

## Ενότητα 11<sup>η</sup> Η αγάπη του Αλεξάνδρου για τον Βουκεφάλα

|                                                                |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| ἵνα δὲ ἡ μάχη συνέβη καὶ ἔνθεν ὀρμηθεὶς                        | Εκεῖ ὅπου ἐγίνε η μάχη και στο σημεῖο ἀπὸ το ὁποῖο ξεκίνησε             |
| ἐπέρασεν τὸν Ὑδάσπην ποταμὸν                                   | και πέρασε τον Υδάσπη ποταμό                                            |
| πόλεις ἔκτισεν Ἀλέξανδρος.                                     | ο Αλέξανδρος ἐκτίσε πόλεις.                                             |
| Καὶ τὴν μὲν Νίκαιαν τῆς νίκης τῆς κατ' Ἰνδῶν ἐπώνυμον ὠνόμασε, | Και στη μια πόλη ἔδωσε το ὄνομα Νίκαια ἀπὸ τη νίκη του κατὰ των Ἰνδῶν,  |
| τὴν δὲ Βουκεφάλαν ἔς τοῦ ἵππου τοῦ Βουκεφάλα τὴν μνήμην,       | και την ἄλλη την ὠνόμασε Βουκεφάλα σε ἀνάμνηση του ἵππου του Βουκεφάλα, |
| ὃς ἀπέθανεν αὐτοῦ                                              | που πέθανε ἐκεῖ,                                                        |
| ὑπὸ καύματος τὲ καὶ ἡλικίας καματηρὸς γενόμενος,               | επειδὴ καταβλήθηκε ἀπὸ τον καύσωνα και τα γηρτεία,                      |
| πολλὰ δὲ πρόσθεν ξυγκαμῶν τε                                   | αφοῦ προηγουμένως εἶχε υποφέρει πολλά                                   |
| καὶ συγκινδυνεύσας Ἀλεξάνδρῳ,                                  | και εἶχε περάσει πολλοὺς κινδύνους μαζί με τον Αλέξανδρο,               |
| ἀναβαινόμενός τε πρὸς μόνου Ἀλεξάνδρου,                        | και τον ὁποῖο ἵππευε μόνο ο Αλέξανδρος,                                 |
| ὅτι τοὺς ἄλλους πάντας ἀπηξίου ἀμβάτας,                        | επειδὴ ἀπέρριπτε ως ἀνάξιους ὅλους τους ἄλλους ἀναβάτες,                |
| καὶ μεγέθει μέγας καὶ τῷ θυμῷ γενναῖος.                        | και (ἦταν) μεγαλόσωμος και γενναῖος.                                    |
| Σημεῖον δὲ οἱ ἦν βοὸς κεφαλὴ ἐγκεχαραγμένη,                    | Και εἶχε σημάδι, ἓνα κεφάλι βοδιοῦ χαραγμένο πάνω του,                  |
| ἐφ' ὅτῳ καὶ τὸ ὄνομα τοῦτο λέγουσιν ὅτι ἔφερεν                 | ἐξαιτίας του ὁποῖου λένε ὅτι ἔφερε και το ὄνομα αὐτό.                   |
| οἱ δὲ λέγουσιν ὅτι λευκὸν σῆμα εἶχεν ἐπὶ τῆς κεφαλῆς,          | ἄλλοι, λένε ὅτι εἶχε ἄσπρο σημάδι στο κεφάλι του,                       |
| μέλας ὦν αὐτός,                                                | ἐνῷ ο ἴδιος ἦταν μαύρος,                                                |
| ἔς βοὸς κεφαλὴν μάλιστα εἰκασμένον.                            | το ὁποῖο ἐμοιαζε πάρα πολὺ με κεφάλι βοδιοῦ.                            |
| Οὗτος ὁ ἵππος ἐν τῇ Οὐξίων χώρα                                | Αὐτὸ το ἄλογο στη χώρα των Ουξίων                                       |
| ἀφανὴς ἐγένετο Ἀλεξάνδρῳ,                                      | το ἔχασε ο Αλέξανδρος,                                                  |
| καὶ Ἀλέξανδρος προεκήρυξεν ἀνὰ τὴν χώραν                       | και γι' αὐτὸ ο Αλέξανδρος διακήρυξε δημόσια σε ὅλη τη χώρα              |
| πάντας ἀποκτενεῖν Οὐξίους,                                     | ὅτι θα ἐκτελέσει ὅλους τους Ουξίους,                                    |
| εἰ μὴ ἀπάξουσιν αὐτῷ τὸν ἵππον.                                | αν δεν του ἐπιστρέψουν το ἄλογο.                                        |
| Τοσῆδε γὰρ σπουδὴ Ἀλεξάνδρῳ ἀμφ' αὐτὸν ἦν.                     | Τόσο μεγάλο ἐνδιαφέρον ἔδειχνε ο Αλέξανδρος γι' αὐτὸ το ἄλογο.          |